



圣彼得教堂

您正置身于维也纳最美的教堂之一，以观赏名胜的心境来到这里，我们很高兴能在此问候您！首先要声明圣彼得教堂代表着上帝之家，在罗马人在此驻军扎营时代，就在此地建造了维也纳第一座基督教教堂；之后被罗马三廊式建筑取代，直到18世纪初期才透过大师路加希尔德布朗德之手建造了今天这个您所见到的圣彼得教堂；在此地已有长于1600年日以继日望弥撒的历史。

请求

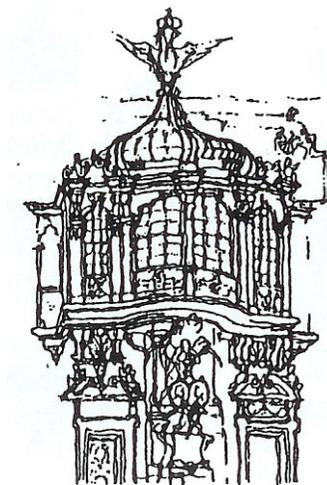
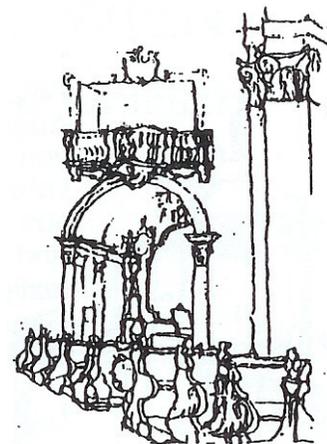
请您在游览教堂时，常想到您正置身于一个神圣的地方。请您在此抱以崇敬的态度并轻声谈话，如果您想感受教堂宏伟肃穆的气氛，不要忘记时常将您的目光朝上。

因为这座巴洛克教堂具最神圣的三位一体之象征，您不论在主祭坛、在珍贵的讲道坛(出自史坦能尔之手)或在圆顶上卓越的壁画艺术里(罗特迈尔亚之作)及在教堂中其它地方都能寻找到传达我们宗教奥秘之意味与象征。本教堂除了崇拜三位一体外，也自始就十分尊崇圣母(维也纳五月份为尊崇圣母而举行的默祷仪式就在此地开始的)，您可在教堂中许多有关圣母玛丽亚的画像里寻迹：如在主祭坛(7)中出自19世纪宫廷画家库波维塞尔的一幅圣洁玛丽亚头顶光环的画像，侧方副祭坛(13)来自于同样的画家有关圣母心之画作，1766年由维也纳画家罗森史丁格所精绘的

圣母救助图(9)，圣母良言(教皇雷欧十三世所献之礼)(11)，圆顶壁画中的圣母加冕图(3)，讲道坛(4)对面可见位于娄兰茨玛提耶里所作「圣约翰内斯内波慕克殉难之史」雕塑(5)上方那尊源于布恩慈劳的华丽圣母像雕塑，圣彼得教堂不只要感谢史坦能尔对教堂内部陈设(例如座椅也是其中之一)的贡献，还有它们传达的温暖、有凝聚力的宗教气氛，引领启发人静心祈祷的动机。

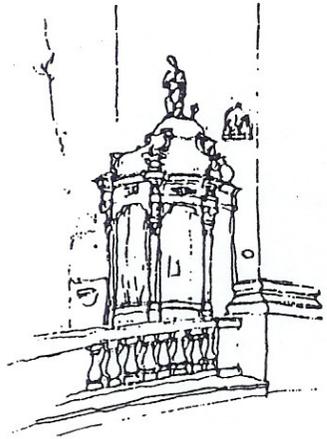
也许位于左右两侧前方副祭坛里置放的遗骸圣物柜已引起您的注意—家族祭坛来自阿尔托蒙特之手(10)，圣米歇尔祭坛来自于史密特之作(11)—里面置放了枢机主教寇洛尼次(1733)由罗马的地下墓窖带回的两位殉难者的遗骸，在维也纳又按照当时的流行风尚将它们穿上服饰以点缀。在家族祭坛之圣画下(10)挂了一张2002年被奉为圣徒供人尊崇的主业会创立者圣约瑟玛利亚施礼华之画像(由夫荷斯所绘)。

请您再一次将您的目光朝上：华丽的圆顶(3)，那四周围极具丰富装饰的窗户，在屋顶部分拱肩处(译者注：圆顶下方环状区)有维也纳艺术家史密特为四位福音传教士及四位拉丁裔教父所作之雕塑，教堂前方凯旋拱门处悬挂的皇帝莱奥波德一世刻有格言的徽章(6)，还有后方全奥地利最美的管风琴之一。



维也纳圣彼得教堂

教堂简介



在 您离开教堂之前，请 您再望一次主祭坛(7) 那幅阿尔托蒙特的壁画一画中展示圣徒彼得路斯及约翰内斯在耶路撒冷神殿前治愈瘫痪麻痺跛行者的事迹—请 您为基督信仰的坚定及统一性祈祷，这是圣彼得教堂从第四个世纪以来就执着且事奉的宗教理念。

如果 您再站在圣彼得广场时，请 您绕着教堂走一圈。您将对教堂整个建筑所展现的宁静同时具力度的线条感到赞叹不已，教堂侧面韦尔斯的纪念浮雕(14)，记载大卡尔中世纪时传奇性成立圣彼得教堂的历史，主祭坛后方拱形外侧玛铁利的两座雕塑像(15) (圣米歇尔及圣彼得)， 还有前方阿尔托蒙特用重铅所制人物像来装饰入口玄关处上方(1) 碑文里内容记载帝王对解放黑死病所允诺的誓约。

本教堂是由圣三位一体兄弟会所建，1733 年完工并庆祝开堂式。1970 以后受当时维也纳主教 现枢机主教肯尼赫委托， 由主业会修士 (www.opusdei.org)主理本教堂堂务。

中文翻译/吴宜庭

维也纳圣彼得教堂 圣彼得广场 邮政区号 1010 維也納市

电话号码 43/1/5336433

电子邮件信箱 peterskirche@utanet.at

网页 www.peterskirche.at

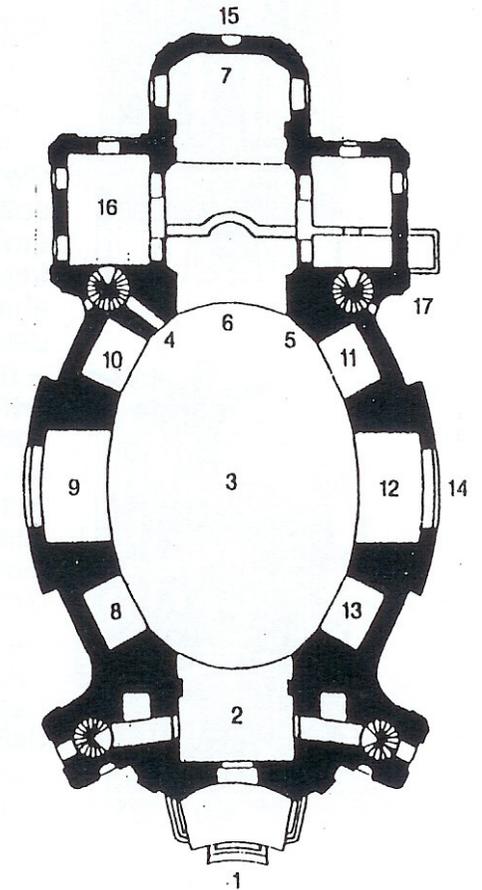
Erste Bank 第一银行 捐款帐号 00051292 银行代号 20111

国际通用汇款代号 BIC GIBAATWW

IBAN AT482011100000051292

平面图解说

1. 正方入口玄关处
2. 入口大厅—上方置管风琴
3. 圆顶壁画
4. 讲道坛
5. 圣约翰内斯内波慕克祭坛
6. 皇帝莱奥波德一世的徽章
7. 主祭坛
8. 圣芭尔芭拉祭坛
9. 圣塞巴斯蒂安祭坛
10. 家族祭坛
11. 圣米歇尔祭坛
12. 圣法兰兹(来自于撒拉斯)祭坛
13. 圣安东尼吾斯祭坛
14. 大卡尔的浮雕
15. 圣米歇尔及彼得路斯
16. 祭具准备室
17. 地下纳骨室及办公室入口



圣彼得教堂亲爱的访客们！

每年本教堂都必须支付 120000 欧元的款项一方面偿还整修的贷款二方面作为维护教堂的费用，请 您用乐捐方式也给予本教堂协助，谢谢！